

**479 Originalarbeiten und Übersichten**

479 Die operative Behandlung der Klavikulafraktur – Indikation, Operationsverfahren und Ergebnis  
*Fuchs, M., A. Losch, K. M. Stürmer*

485 Reduktion der zugangsassoziierten Morbidität bei Pipkinfrakturen – Eine Verlaufsbeobachtung (1982–2000)  
*Jeßberger, S., T. B. Blattert, R. Wagner, A. Weckbach*

490 Die dorsoventrale endoskopisch unterstützte Instrumentation der BWS und LWS. Argumente, Versorgungskonzepte und erste klinische Ergebnisse  
*Arand, M., L. Kinzl, E. Hartwig*

497 Ergebnisse nach Resektion von lumbalen Juxta-Facet-Zysten – Welche Rolle spielt die segmentale Instabilität?  
*Franke, J., K. Mahlfeld, H. Graßhoff*

503 Der Wechsel von Osteosynthese zur Prothese bei hüftnahen Femurfrakturen – ein einfaches Verfahren?  
*Lenich, A., E. Mayr, A. Rüter*

507 Ergebnisse der Gleitnagelosteosynthese beim alten Menschen  
*Sperling, R., M. Schnabel, B. Sauerwein, Th. v. Garrel, L. Gotzen, R. Stiletto*

514 Die Schenkelhalsfraktur des alten Menschen – zementierte oder unzementierte endoprothetische Versorgung?  
*Gierer, P., J. Landes, M. Grubenwinkel, G. Gradl, G. Lob, H.-J. Andress*

519 Achillessehnenrupturen: Die dynamische frühfunktionelle Nachbehandlung  
*Holmenschlager, F., St. Schubert, St. Winckler*

523 Risiken und Verletzungsfolgen beim Kartfahren  
*Bley, T., R.-H. Gahr*

527 Das Dekubitalulkus – Entstehung, chirurgische Therapie und Prognose  
*Brenner, P., A. Krause-Begmann*

**479 Original articles and reviews**

479 Surgical treatment of fractures of the clavicle – Indication, surgical technique and results  
*Fuchs, M., A. Losch, K. M. Stürmer*

485 Reducing approach-Associated morbidity in fracture dislocation of the femoral head – a longitudinal study (1982–2000)  
*Jeßberger, S., T. B. Blattert, R. Wagner, A. Weckbach*

490 Combined posterior and anterior endoscopic supported instrumentation of the thoracic and lumbar spine. Arguments, concepts and first clinical results  
*Arand, M., L. Kinzl, E. Hartwig*

497 Results after resection of juxta-facet-cysts – which role does a segmental instability play?  
*Franke, J., K. Mahlfeld, H. Graßhoff*

503 Hip replacement after failed internal fixation in patients with proximal femur fracture – a simple procedure?  
*Lenich, A., E. Mayr, A. Rüter*

507 Evaluation and results of the gliding nail in the elderly patient  
*Sperling, R., M. Schnabel, B. Sauerwein, Th. v. Garrel, L. Gotzen, R. Stiletto*

514 The femoral neck fracture in the elderly patient – cemented or cementless hip arthroplasty?  
*Gierer, P., J. Landes, M. Grubenwinkel, G. Gradl, G. Lob, H.-J. Andress*

519 Achilles tendon rupture: early dynamic mobilisation after surgery  
*Holmenschlager, F., St. Schubert, St. Winckler*

523 Risks and injuries of go-karting  
*Bley, T., R.-H. Gahr*

527 Decubital ulcer – causes, surgical therapy and prognosis  
*Brenner, P., A. Krause-Begmann*